

1. Ausführung / Modelo

Standard / Estándar

Ausführung nach EN 14341 / Modelo según EN 14341

Zum Einklemmen zwischen Flanschen nach EN 1092-1 / Para fijar entre las bridas según EN 1092-1

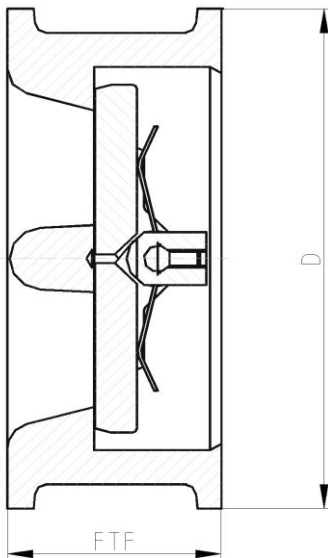
Standardeinbaulage: waagerechte Rohrleitung, Klappenachse senkrecht /

Posición de empotrado estándar: tubería horizontal, eje de cierre de mariposa vertical

Betätigung selbsttätig / Puesta en marcha automática

Option / Opción

Mit Weichdichtung, mit Feder / Con cierre blando, con muelle



Abweichungen von der bildlichen Darstellung sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Las imágenes, las dimensiones y los materiales están sujetos a cambio. No nos haremos responsables en caso eventual de errores de imprenta o de traducción de este catálogo.

2. Abmessungen und Massen / Dimensiones y pesos

Baulängen EN 558-1 ; GR16 Longitud de construcción EN 558-1 ; GR16
Flansche, Abmessungen Bridas, dimensiones
Schweißfugen Juntas soldadas

DN	Baumaße / Dimensiones				Masse / Peso	
	FTF PN 25	FTF PN 40	D PN 25	D PN 40	PN 25	PN 40
50	43	43	110	110	4	4
65	46	46	130	130	5	5
80	64	64	145	145	7,5	7,5
100	64	64	171	171	9	9
125	70	70	197	197	12,5	12,5
150	76	76	227	227	15,5	15,5
200	89	89	287	294	23	25
250	114	114	344	356	41	45
300	114	114	404	421	56	60
350	127	127	461	478	80	86
400	140	140	518	550	104	118
450	-	152	-	575	-	152

Alle Abmessungen in mm / Todas las dimensiones están en mm . Alle Massen in kg / Todos los pesos están en kg .
Technische und konstruktive Änderungen vorbehalten / El diseño técnico y de construcción están sujetos a cambio

Baumaße / Dimensiones					Masse / Peso		
DN	FTF PN 25	FTF PN 40	D PN 25	D PN 40		PN 25	PN 40
500	152	152	628	632		178	181
600	178	178	735	751		282	294
700	229	229	837	856		372	421
800	241	241	946	979		552	606
900	241	241	1046	1089		669	780
1000	300	300	1159	1199		943	1186
1200	350	350	1369	1406		1331	1508

3. Werkstoffe / Materiales

Pos. / Pos.	Bauteil / Componente	-10°C bis / hasta 400 °C		-200°C bis / hasta 400 °C	
		Werkstoff Material	Werkstoff-Nr. Material Nº	Werkstoff Material	Werkstoff-Nr. Material Nº
1	Gehäuse / Cárter	P250GH (C22.8) GP240GH	1.0460 1.0619	X5CrNi 18-10 GX5CrNi19-10	1.4301 1.4308
2	Klappe / Cierre de mariposa	1.4408 / 1.0425		1.4308 / 1.4301	
3	Feder / Muelle	17%Cr, Einsatztemperatur / temperatura de cementación > 300°C Inconel			

* Empfohlene Ersatzteile / Piezas de recambio recomendadas

Die Verwendung alternativer Werkstoffe (1.4462, 1.4581) ist zulässig. / Se permite el uso de materiales alternativos (1.4462, 1.4581).
Weitere Werkstoffe auf Anfrage. / Se pueden solicitar materiales adicionales.

4. Prüfung und Abnahme / Comprobación y aprobación

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach EN 12266-1 und -2, DIN 3230 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

La comprobación y aprobación están realizadas según las normativas EN 12266-1 y -2, DIN 3230 así como los acuerdos específicos con los clientes.

5. Artikel-Nr.-Schlüssel / Clave-Artículo-Nº

Pos. Pos.	Katalogblatt Nr. DSCVW40-FS Pág. del catálogo nº DSCVW40-FS	Artikel Nr. Artículo Nº	Ausführung Modelo
1	DSCVW40-FS	PN 25	4112
		PN 40	4110
			4111